

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 109 (1983)
Heft: 36

Artikel: Fremdenpolizei
Autor: Gerber, Ernst P.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-610210>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

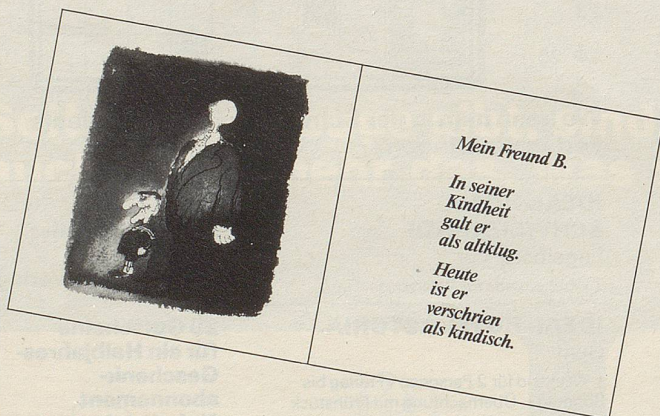
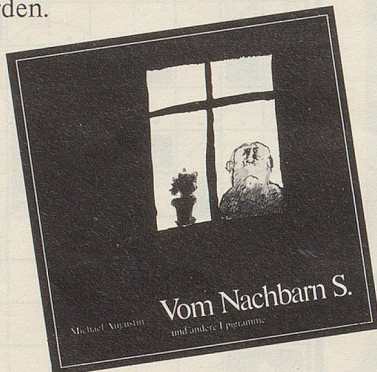
Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vom Nachbarn S.

und andere Epigramme

Michael Augustin gelingt es immer wieder aufs neue, in zwei, drei Zeilen eine Spannung zu schaffen und bis zum spannenden Schluss durchzuhalten. Es sind oft sehr böse Schlüsse, die gezogen werden, die zudem in vielen Fällen noch durch Christoph Gloors eigenwillige schwarzweisse Illustrationen unterstrichen werden.



Michael Augustin
Vom Nachbarn S.
und andere Epigramme
56 Seiten, Fr. 10.50

**Bei Ihrem
Buchhändler**

Apropos Sport



Was ist denn ein Profi?

Der spektakulärste Transfer in der Geschichte des Handballs ist nach monatelangem Tauziehen nun doch zustande gekommen. Laut Sportinformation erteilte der deutsche Handball-Bund (DHB) Erhard Wunderlich, rückwirkend auf den 15. August die Freigabe, womit der wurfstärke Mann für den FC Barcelona auch im Europacup der Cupsieger spielberechtigt ist.

Der FC Barcelona garantierte dem deutschen Nationalspieler vom VfL Gummersbach eine Bruttogage von nicht weniger als 2,5 Millionen Mark für vier Jahre.

Sein Stammverein in Deutschland legte jedoch sein Veto ein, worauf der 2,04 m grosse Rückraumschütze vorerst vom DHB für ein Jahr gesperrt wurde; der Vertrag drohte zu platzen. Die einjährige Sperre konnte noch im August aufgehoben werden, sofern sich die beiden Klubs innert weniger Tage einigten. Dabei ging es nicht etwa um Fragen des Prinzips und dergleichen, nein, es ging einzig und allein um das liebe Geld. Die Spanier hätten dem VfL Gummersbach 100 000 Franken als sogenannte Aufwandentschädigung bezahlen sollen.

Nun, die beiden Klubs kamen in letzter Minute doch noch überein, d.h., der FC Barcelona erfüllte einige Bedingungen der Deutschen: Die Spanier verpflichteten sich, mit den Deutschen ein sogenanntes Ablösespiel auszutragen, dessen Einnahmen den Gummersbachern zufließen; Wunderlich wird für alle jene Nationalmannschaftsspiele freigestellt, die den Spaniern rechtzeitig mitgeteilt werden, und der Deutsche Handball-Bund liess sich von der Internationalen Handball-Federation (IHF) bestätigen, dass Wunderlich auch weiterhin als *Amateur* gilt ...

Geradezu zynisch mutet einen das im «Sport» zu lesende Motto des IHF-Direktors Friedhelm Peppmeier an: «Der «Sepp» wird in Spanien doch für das Arbeiten bezahlt und nicht für das Handballspielen ...»

Was sagt wohl das deutsche Nationale Olympische Komitee, was der Sporthilfeschef Josef Nekermann zu dieser Vogel-Strauss-Politik der Handballer? Wenn er das Prinzip der Chancengleichheit aufrechterhalten will, dann müsste Wunderlich, wie jeder andere Spitzensportler, der ins Profilager übertritt, seine Sporthilfeunterstützung, die er in den letzten Jahren bezogen hat, zurückbezahlen. Aber Wunderlich ist ja kein Profi, das hat ihm der oberste Fachverband mit Brief und Siegel bestätigt. Ein 2,5 Millionen schwerer Amateur! Wenn das kein Witz ist.

Schüchterne Frage an den obersten Fachverband im Handball: Von welcher Gage an ist einer Profi? *Speer*

Ernst P. Gerber

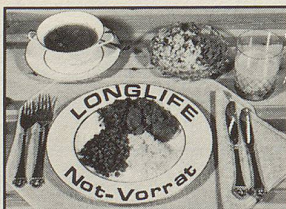
Fremdenpolizei

Seit dem 20. Januar 1971 ist es Vorschrift: Arbeitgeber und Logisgeber sind verpflichtet Ausländer die austreten Ausländer die wegziehen der Fremdenpolizei zu melden.

Werben um Fremde
Fremde bringen Geld
einerlei
Fremde sind fremde
Fremde, nicht Freunde
Fremde brauchen
eine Fremdenpolizei

Fremde sind zu melden
meldet die Fremden
wo es auch sei
achtet auf Fremde
meldet die Fremden
der Fremdenpolizei

Wer der Meldung nicht nachkommt
wird laut Bundesgesetz
vom 26. März 1931
mit Bussen bis Fr. 2000.- bestraft.



Warum sollen Sie Ihren **Lebensmittel-Notvorrat** laufend ersetzen, wo es doch jetzt die „Longlife“-Produkte gibt, die bis 15 Jahre und länger haltbar sind. Überzeugen Sie sich selber von der hohen Qualität, vom vorzüglichen Geschmack und vom abwechslungsreichen Sortiment dieser feinen Naturprodukte.



Gutschein – Bitte einsenden an:

CHIMOREX AG, Zelgli 60, CH-5117 Habsburg, Tel. 056/41 60 46

☐ Bitte senden Sie mir das Muster-Pack mit 10 Produktmustern in kleinen Dosen. (Unkostenbeitrag Fr. 25.- + NN.) ☐ Bitte senden Sie mir Prospekt, Sortiments- und Preislisten über „Longlife“-Notvorrat.

Name oder Firma _____ PLZ/Ort _____
Strasse _____ Unterschrift _____
Telefon _____